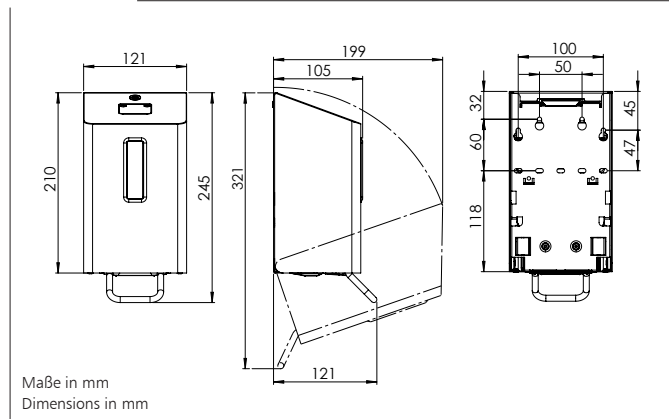


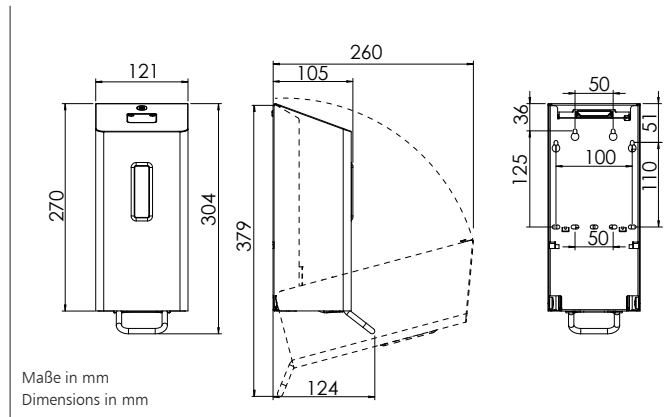
D 10. Dosierung einstellen
max Dosiereinstellung 1,4 ml/Hub

E 10. Adjust dosing
max. dosage 1.4 ml

SCU 2 M



SCU 5 M



Technische Änderung vorbehalten. • Technical modifications reserved.

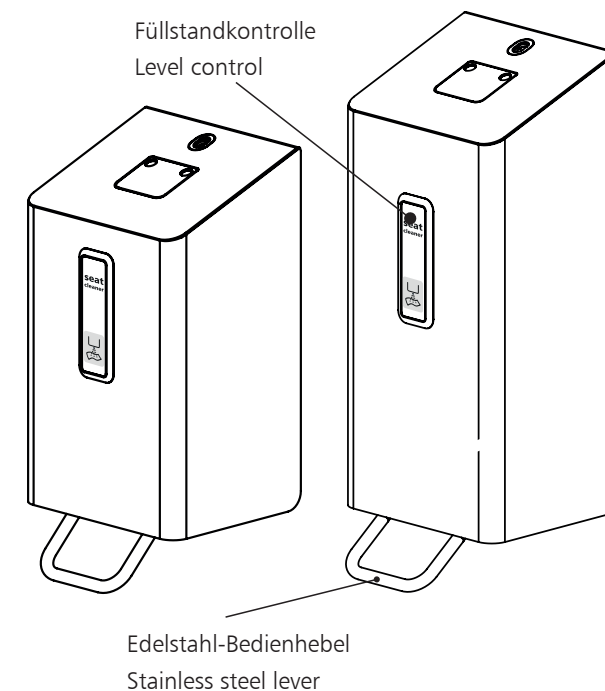
Bedienungsanleitung • Instruction manual

SanTRAL® Plus

SCU 2 M • 250 ml

SCU 5 M • 600 ml

Spender für für Toilettensitz-Desinfektion
Dispenser for toilet seat disinfection



! Wichtig! Important!

Vor der Verwendung neuer Füllgüter ist stets die Kompatibilität von Füllgut und Spendersystem zu prüfen, um eine einwandfreie Funktionalität gewährleisten zu können. OPHARDT Hygiene übernimmt keine Haftung für etwaige Schäden oder Kosten, die durch Inkompatibilitäten von Füllgut und Spendersystemen entstehen können.

The compatibility of filling material and dispenser system must be checked prior to the use of new filling materials, in order to guarantee fault-free functionality. OPHARDT Hygiene assumes no liability for any damages or costs which arise as a result of incompatibility of filling material and dispenser systems.

1425523/0726/10

OPHARDT
HYGIENE

OPHARDT HYGIENE-TECHNIK GmbH • Lindenau 27 • 47661 Issum • Germany
Phone +49 28 35 18-0 • Fax +49 28 35 18-77
Email customer@ophardt.com • www.ophardt.com

OPHARDT
HYGIENE

D 1. Lieferumfang

- ☐ Spender
- ☐ Befestigungssatz: 4x Schrauben und Dübel
- ☐ Schlüssel
- ☐ Bedienungsanleitung

E 1.Scope of Delivery

- ☐ Dispenser
- ☐ Fixing set: 4x screws and plugs
- ☐ Key
- ☐ Instruction manual

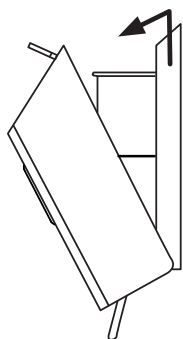
D 2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Spender für Flächendesinfektionsmittel zum Reinigen des WC-Sitzes, max. 250ml (SCU 2) oder 600 ml (SCU 5). Nur für Innenräume ohne Feuchtigkeit oder Explosionsgefahr. Nicht für Schwimmbäder, Saunen oder Duschen geeignet.

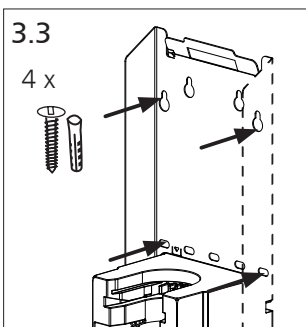
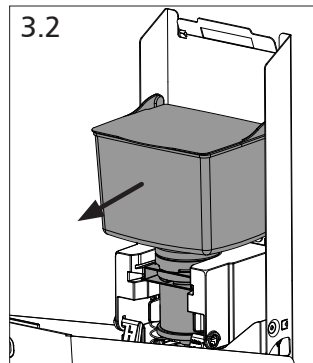
E 2. Intended use

Manual dispenser for surface disinfectant used to disinfect toilet seat max. 250ml (SCU 2) or 600 ml (SCU 5). For indoor use only in dry, non-explosive environments. Not suitable for pools, saunas, or showers.

3.1



3.2



D 3. Montage

Haube entriegeln und senkrecht anheben, bis ein Widerstand spürbar ist. Nach unten klappen und mit beiden Händen in die Endposition führen. Behälter nach vorne herausziehen (Abb. 3.2). Empfohlene Montagehöhe: 120 cm vom Boden bis zur Unterkante des Spendergehäuses. Unterhalb des Spenders 20 cm Freiraum lassen.

HINWEIS

Haube nicht in die Endposition fallen lassen, dies kann zu Beschädigungen führen.



VORSICHT Für einen sicheren Betrieb muss der Spender mit 4 Schrauben an den vorgesehenen Befestigungsöffnungen an der Wand befestigt werden (Abb. 3.3). Die Wand vorher auf Eignung prüfen!

E 3. Mounting

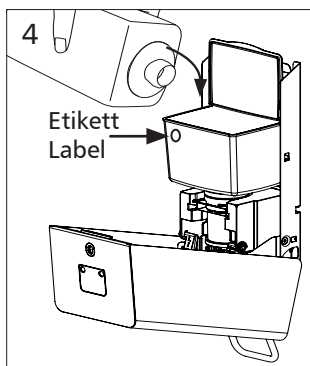
Unlock the cover and lift it vertically until resistance is felt. Then fold it down and guide it into the final position using both hands. Pull the container forward to remove it (Fig. 3.2). Recommended mounting height: 120 cm from the floor to the bottom edge of the dispenser housing. Leave 20 cm of space below the dispenser.

NOTICE

Do not allow the cover to drop into the final position, as this may cause damage.



CAUTION To ensure safe operation, the dispenser must be mounted to the provided fixing apertures on the wall using 4 screws (Fig. 3.3). Check the suitability of the wall before installation.



D 4. Behälter befüllen

Gerät öffnen (Abb. 3.1). Deckel des Behälters nach oben bis zur Rastposition klappen und Füllgut in den Behälter einfüllen.

HINWEIS

Nur geeignetes Füllgut laut Pumpentyp und Etikett verwenden.

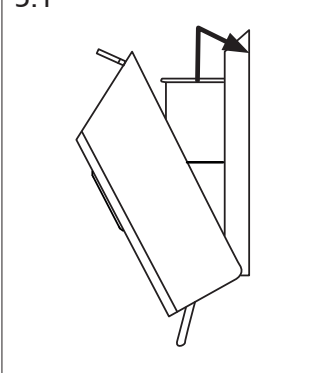
E 4. Filling the container

Open the device (Fig. 3.1). Flip the container lid upward to the locking position and fill the material into the container.

NOTICE

Use only suitable filling material as indicated by the pump type and label.

5.1

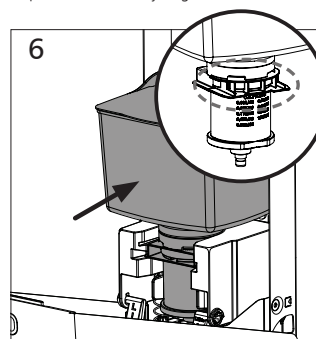


D 5. Gehäuse schließen / Bedienung

Zum Schließen Haube leicht anheben, einrasten und abschließen (Abb. 5.1). Zur Bedienung Hebel einige Male bedienen, bis der Spender dosiert. (Abb. 5.2).

E 5. Close housing/Operating

To close, slightly lift the cover and snap it into place (Fig. 5.1). Operate the lever until the dispenser delivers fully. (Fig. 5.2).



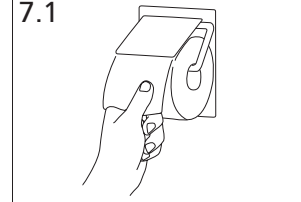
D 6. Behälter mit Pumpe einsetzen

Gerät öffnen. Den Behälter mit Pumpe nach vorne herausziehen (Abb. 3.2). Beim Einsetzen auf korrekten Sitz in den Schienen achten. Pumpe: Beschriftung zur Wand (Abb. 6).

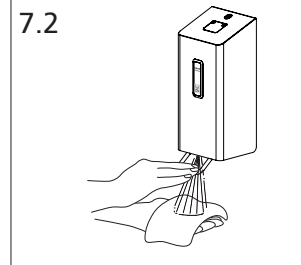
E 6. Installing container with pump

Open the device. Pull out the container with pump to the front (Fig. 3.2). When inserting, ensure it fits correctly into the guide rails. Pump label must face the wall (Fig. 6).

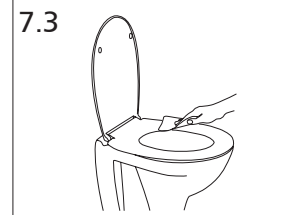
7.1



7.2



7.3



D 7. Bedienung

Toiletpapier von der Rolle abreißen. Zur Bedienung Hand mit dem Toiletpapier unter den Auslauf halten. Hebel einige Male bedienen, bis der Spender dosiert. Mit dem eingesprühten Toiletpapier die WC-Brille desinfizieren (Abb 7.1 - 7.3). Anschließend gebrauchtes Papier entsorgen.

E 7. Operating

Tear off the toilet paper from roll. To operate, place hand with toilet paper under the nozzle. Operate the lever several times until the dispenser dispenses the liquid. Use the sprayed toilet paper to disinfect the toilet seat (Fig. 7.1 - 7.3). After use, dispose of the used paper.

D 8. Reinigungs- und Pflegehinweise

Der Spender ist wartungsfrei! Den Spender mit einem leicht angefeuchteten Tuch (Wasser) reinigen und innen Rückstände von Seife oder Desinfektionsmittel entfernen. Keine ätzenden, chlorhaltigen Reiniger benutzen, keine Scheuermittel verwenden. Wischdesinfektion mit einem materialverträglichen Desinfektionsmittel.

HINWEIS

Reinigungsmittel muss kunststoff-, edelstahl- und aluminiumverträglich sein. Keinesfalls das Gerät zerlegen! Bitte nur Originalersatzteile des Herstellers verwenden.

E 8. Maintenance and cleaning instructions

The dispenser is maintenance-free. Clean the dispenser with a lightly moistened cloth (water) and remove any soap or disinfectant residue from the inside. Do not use corrosive, chlorine-based cleaning agents. Wipe disinfection may be carried out using a disinfectant compatible with the materials.

NOTICE

Cleaning agents must be compatible with plastics, stainless steel and aluminium. Do not disassemble the unit. Use only original spare parts from the manufacturer.

D 9. Technische Daten

Haube: Edelstahl, geschliffen
Schlüssel: Kunststoff
Schloss: Kunststoff
Behälter: PCR-Kunststoff, herausnehmbar
Pumpe: PCR-Kunststoff
Dosiermenge: max. 1,4 ml/Hub
SCU 2 M Gesamtgewicht : 1,12 kg
SCU 5 M Gesamtgewicht : 1,41 kg

E 9. Technical data

Housing: Stainless steel, brushed
Key: Plastic
Lock: Plastic
Container: PCR-Plastic, removable
Pump: PCR-Plastic
Maximum dosage setting: 1.4 ml per stroke
SCU 2 M total weight: 1,12 kg
SCU 5 M total weight: 1,41 kg